

**La petite fabrique de grammaire**

V. Ansart  
St. Dégeorges  
P. Sève

## Tête - head - Kopf

**GROUPE DU NOM – L’arbitraire du genre**

**CM2-60** – Pourquoi les noms sont-ils masculins ou féminins

*Certaines diapositives ont été dupliquées afin de scinder le commentaire du mode présentateur lorsque le propos est long. Cela vous permettra de poursuivre vos explications de manière plus fluide.*

truite  
glaçon  
pluie  
ruisselet  
huissier (c'est un métier)



**Demander** : « Est-ce que ce sont des mots masculins ou des mots féminins ? Qu'est-ce qui peut nous aider à la savoir ? »

**Réponse attendue** :

- *truite* est féminin : on le sait. On peut mettre le déterminant *une* devant.
- *glaçon* est masculin : on le sait. On peut mettre le déterminant *un* devant.
- *pluie* est féminin : on le sait. On peut mettre le déterminant *une* devant.
- *ruisselet* est masculin : le suffixe *-et* signale le masculin.
- *huissier* est masculin : un métier avec un suffixe *-ier* est un nom masculin.

« Comment sait-on le genre d'un nom ? »

**Réponses attendues** :

On cherche le déterminant qui va bien, *un* ou *une*.

On peut s'aider du suffixe.

truite  
glaçon  
pluie  
ruisselet  
huissier (c'est un métier)



« D'où vient que les mots ordinaires sont parfois masculins ou parfois féminins ? »

Réponses attendues :

- Ça dépend si ça désigne un mâle ou une femelle.
- Ça dépend du suffixe.
- C'est comme ça. On ne sait pas d'où ça vient.

**Annoncer** : « On va réfléchir à cette question. Vous allez demander autour de vous, à vos parents ou... , comment on dit dans une langue qu'ils connaissent *la tête - la lune - le feu - le soleil - la mer*. Et vous allez leur demander s'ils sont masculins ou féminins. On va voir demain ce qui se passe avec ces mots dans les autres langues. »

<b>Français</b>	<b>Anglais</b>	<b>Allemand</b>	<b>Espagnol</b>	<b>Latin</b>	<b>autre langue</b>
la tête					
la lune					
la mer					
le feu					
le soleil					

**2 – Observation – Établir que le genre des noms est un phénomène culturel arbitraire**

Le lendemain

**Distribuer** le tableau vide (cf. *Fiche photocopiable*) et **donner la consigne** : « Placez dans le tableau les mots que vous avez trouvés. »

Français	Anglais	Allemand	Espagnol	Latin
la tête	the head	der Kopf	la cabeza	caput
la lune	the moon	der Mond	la luna	luna
la mer	the sea	die See	el mar	mare
le feu	the fire	das Feuer	ef fuego	ignis
le soleil	the sun	die Sonne	el sol	sol

**Expliquer** : « J'ai mis les mots dans quelques langues d'Europe. On va réfléchir d'abord à partir de ces langues. » et **demandeur** : « À votre avis, qu'est-ce qui peut aider à savoir le genre d'un nom ? »

Réponse attendue :

C'est le déterminant qui révèle le genre du nom.

**Demandeur** : « Regardez les déterminants. Quelles remarques pouvez-vous faire ? »

Réponses attendues :

- en français, il y a deux déterminants, un masculin, un féminin.
- en anglais, il n'y a qu'un seul déterminant.
- en allemand, il y a trois déterminants.
- en espagnol, il y a deux déterminants comme en français, mais la répartition n'est pas la même en français et en espagnol.
- en latin, il n'y a pas de déterminant.»

Français	Anglais	Allemand	Espagnol	Latin
la tête	the head	der Kopf	la cabeza	caput
la lune	the moon	der Mond	la luna	luna
la mer	the sea	die See	el mar	mare
le feu	the fire	das Feuer	el fuego	ignis
le soleil	the sun	die Sonne	el sol	sol

**Expliquer** : « En allemand, il y a trois déterminants parce qu'il y a trois genres : le masculin (déterminant : *der*), le féminin (*die*) et le neutre (*das*).

En latin, il n'y a pas de déterminant, mais il y a quand même trois genres comme en allemand. On ne peut pas le deviner grâce au déterminant, on peut le deviner seulement s'il y a un adjectif (cf. CE-32 *Un ou une ?*), mais il faut le savoir pour faire les accords. Je vous dis ce que ça donne avec l'adjectif *magnus* (= *grand*, comme dans *Charlemagne, le grand Charles*) :

magnum	caput	: neutre
magna	luna	: féminin
magnum	mare	: neutre
magnus	ignis	: masculin
magnus	sol	: masculin
magnum	mare	: neutre

En anglais, il n'y a de genre que pour les hommes et pour les femmes. Les autres réalités (les objets, les choses, les animaux...) ne sont ni masculins ni féminins, ils sont tous neutres.

En espagnol, il y a deux déterminants parce qu'il y a deux genres : le masculin (déterminant : *el*) et le féminin (*la*). »

•

Français	Anglais	Allemand	Espagnol	Latin
la tête	the head	der Kopf	la cabeza	caput
la lune	the moon	der Mond	la luna	luna
la mer	the sea	die See	el mar	mare
le feu	the fire	das Feuer	el fuego	ignis
le soleil	the sun	die Sonne	el sol	sol

**Demander** : « Les noms *mer* (français) et *mar* (espagnol) ont-ils le même genre ? »

Réponse attendue :

En français, *mer* est féminin, en espagnol, *mar* est masculin.

**Demander** : « Et en français et en allemand, les noms ont-ils le même genre ? »

Réponse attendue :

Non.

En français, *tête* est féminin, en allemand, *Kopf* est masculin.

En français, *lune* est féminin, en allemand, *Mond* est masculin.

En français, *soleil* est masculin, en allemand, *Sonne* est féminin.

Seuls *mer* et *See* ont le même genre.

**Expliquer** : « Le genre d'un nom ne dépend donc pas de ce qui est désigné par le nom. L'objet *lune* n'est ni masculin, ni féminin. C'est la langue qui lui donne un genre. Le français lui donne le genre féminin tandis que l'allemand lui donne le genre masculin. Le genre dépend donc de la langue. »



« Cette image est-elle plutôt en France ou en Allemagne ? »

Réponse probable :

Les traits de la lune sont plutôt masculins (commissure des lèvres tombantes), ceux du soleil plutôt féminins (bouche ourlée). C'est plutôt une image allemande.



« Cette image est-elle plutôt en France ou en Allemagne ? »

Réponse probable :

C'est l'inverse : le soleil est plutôt masculin avec son sourcil bas, la lune féminine (fossette).

Français				
la tête				
la lune				
la mer				
le feu				
le soleil				

### PHASE 3 – *Production* – Élargir à d'autres langues

« Est-ce qu'il y a d'autres langues où vous savez comment on dit *la tête* - *la lune* - *le feu* - *le soleil* - *la mer* ? Combien de genre y a-t-il ? Dans ces langues, est-ce que le déterminant révèle le genre ? »

Réponses possibles multiples.

Français	italien	portugais	arabe	turc
la tête	la testa	a cabeça	الرأس - <i>ar ra's</i>	kafa
la lune	la luna	a lua	القمر - <i>al qamr</i>	ayı
la mer	il mare	o mar	البحر - <i>al baHr</i>	deniz
le feu	il fuoco	o fogo	النار - <i>al naar</i>	yangın
le soleil	il sole	o sol	الشمس - <i>al shams</i>	güneş

« Voici quelques autres langues »

#### Remarques

En arabe,

- il y a plusieurs arabes dialectaux (algérien, égyptien, syrien...), celui que les élèves connaissent peut être un peu différent
- on utilise un autre alphabet et on écrit de gauche à droite – les mots en lettres latines sont une transcription
- on distingue les noms masculins et les noms féminins. Le déterminant n'aide pas : *al -i* est invariable, il ne varie ni en genre ni en nombre.

En turc,

- on utilise les mêmes lettres qu'en français (mais pas de point sur le i, cédille sous le s : il s'agit de noter des sons qui n'existent pas en français)
- il n'y a pas de déterminant
- il n'y a pas de différence de genres – on peut dire que les noms sont tous neutres.

Français	italien	portugais	arabe	turc
la tête	la testa	a cabeça	الرأس - al ra's	kafa
la lune	la luna	a lua	القمر - al qamr	ayı
la mer	il mare	o mar	البحر - al baHr	deniz
le feu	il fuoco	o fogo	النار - al naar	yangın
le soleil	il sole	o sol	الشمس - al shams	güneş

**Demander :** « Est-ce qu'il y a encore d'autres langues que vous connaissez et dont on n'a pas parlé ? Est-ce qu'il y a une façon d'y différencier les noms ? Comment se passent les accords ? »

Recueillir les éventuelles réponses.

Français	italien	portugais	espagnol	latin	allemand
la tête	la testa	a cabeça	la cabeza	caput	der Kopf
la lune	la luna	a lua	la luna	luna	der Mond
la mer	il mare	o mar	el mar	mare	die See
le feu	il fuoco	o fogo	ef fuego	ignis	das Feuer
le soleil	il sole	o sol	el sol	sol	die Sonne

**Demander** : « Parmi ces différentes langues, quelles sont celles qui se ressemblent par rapport aux genres des noms ? »

Réponse attendue :

Le français, l'italien, le portugais, l'espagnol et le latin se ressemblent.

L'allemand est vraiment différent.

**Expliquer** : « Le français, l'italien, le portugais, l'espagnol sont des langues latines, qui viennent du latin. Elles se ressemblent donc, mais elles ont supprimé le genre neutre. Il n'y a que le français qui a attribué le genre féminin à la mer qui était neutre en latin, les autres langues ont attribué le genre masculin.

L'allemand est différent parce qu'il ne vient pas du latin. »



**Demander** : « Comment s'y prend-on pour trouver le genre d'un nom ? »

Réponse attendue :

- On peut essayer de mettre les déterminants *un* ou *une* devant.
- On peut s'appuyer sur certains suffixes (-*et*, -*ier*).

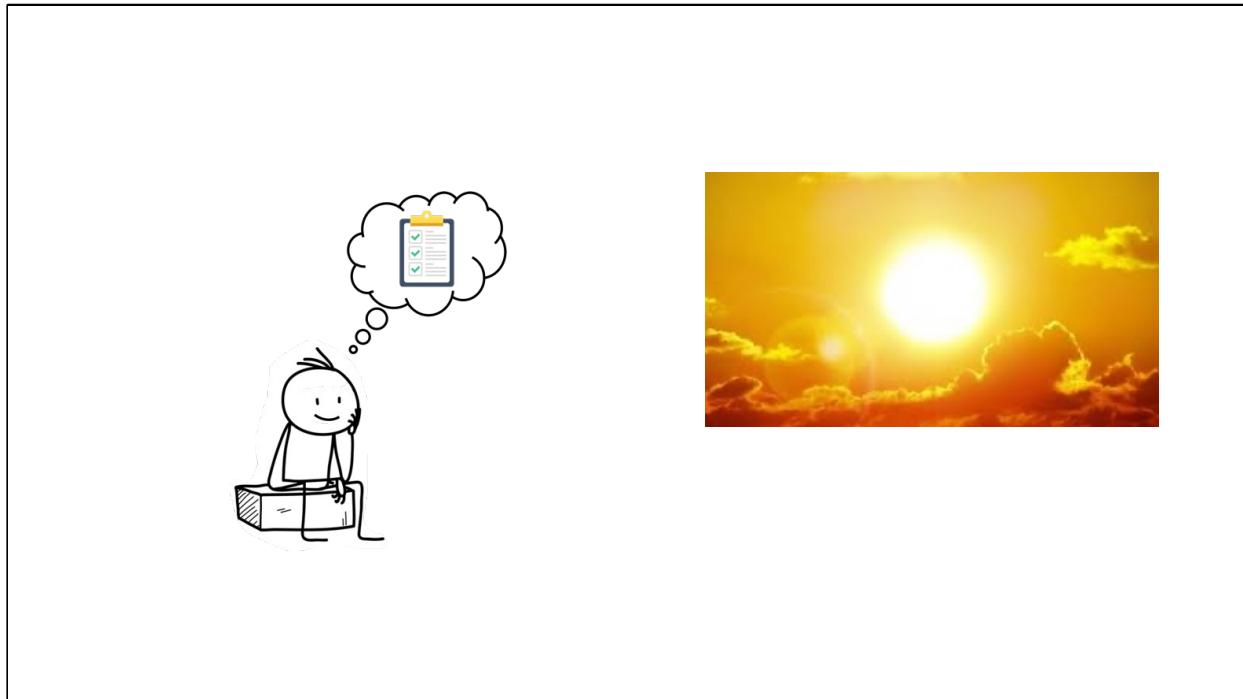
« Quel est le genre des noms *tentacule*, *orgue*, *intervalle*, *effluve* ? »  
*un/une orgue*, *un/une intervalle*, *un/une effluve* ?

Réponses attendues :

*Un orgue*, *une orgue*, *un intervalle*, *une intervalle*...

On ne sait pas...

**Expliquer** : « Pour les noms que l'on utilise rarement, on ne sait pas toujours si l'on peut mettre *un* ou *une*. On dit *un orgue*, *un intervalle*, *un effluve*. L'appui sur le déterminant ne suffit donc pas toujours, parfois il faut demander au dictionnaire. L'appui sur le déterminant n'est utile que lorsque c'est un mot que l'on utilise régulièrement. »



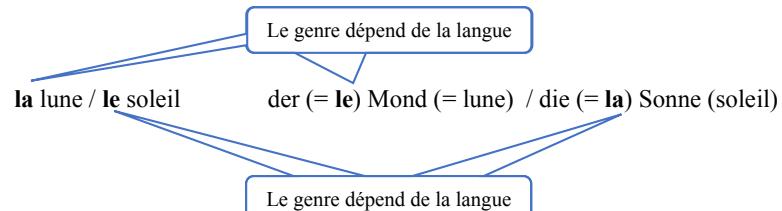
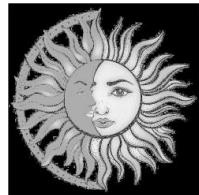
Reformuler avec les élèves ce qu'on a appris.

Cette chose n'a rien de masculin, ni de féminin.

Mais en français, nous dirons *le soleil*.

Et en allemand , nous dirons *die (= Ia) Sonne*.

Le genre ne dépend donc pas des choses qu'on désigne. C'est une donnée de la langue, de la culture. Cette donnée peut changer d'une langue à l'autre.



Distribuer la trace écrite (voir *Fiche photocopiable*)

« Avec votre crayon bleu, repasser sur le contour des bulles. »

**Prolongement éventuel**



**Annoncer** : « Tout à l'heure, vous avez dit qu'une des aides possibles pour savoir si un nom est masculin ou féminin, c'est quand ce qui est désigné est un mâle ou une femelle. On va voir si ça marche bien. »



**Demander** : « Qu'est-ce que c'est comme animal ? »

Réponse probable :

C'est des moutons.



**Demander** : « Et dans cette nouvelle image, qu'est-ce que c'est comme animal ? »

**Faire remarquer** les cornes et demander : « Cet animal, pourquoi a-t-il des cornes ? »

Réponse attendue :

C'est le mâle, c'est le bélier.

**Revenir** à la première image et **demande**r : « Et là, c'est un mâle ou une femelle ? »

Réponse attendue :

C'est une femelle et son petit.

« Comme appelle-t-on la femelle ? Comment appelle-t-on le petit ? »

Réponse attendue :

La brebis, l'agneau.



**Récapituler** : « Alors, on a *la brebis* – c'est la maman, la femelle, *le bétier* – le papa, le mâle, et on a *l'agneau* – l'enfant. Que vient faire le mot *mouton* ? »

Réponse attendue :

On dit *mouton* quand on ne sait pas si c'est un mâle, une femelle ou un petit.

**Conclure** : « Alors, on peut dire **un mouton** pour désigner une brebis ? Pourtant elle n'a pas de cornes (ce n'est pas un mâle) et elle est adulte (ce n'est pas un petit), on voit donc bien que c'est une *brebis*... En réalité, on dit *un mouton* de façon générale, quand on n'a pas besoin de faire la différence entre les femelles et les mâles, entre les adultes et les petits.

Par exemple, on mange du *mouton*, on est frisé comme un *mouton*... »



**Demander** : « Qu'est-ce que j'affiche maintenant ? »

Réponses possibles :

- Des grenouilles.
- Des crapauds.
- Une grenouille et un crapaud.

**Expliquer** : « Regardez la peau : l'une (de la grenouille) est lisse, l'autre (du crapaud) est granuleuse... Il y a une grenouille et un crapaud. Ce sont deux espèces différentes, la grenouille n'est pas la femelle du crapaud ! Et là, il n'y a qu'un seul mot pour toute l'espèce. Si on veut s'intéresser aux mâles et aux femelles, il faut dire un crapaud femelle, un crapaud mâle... une grenouille mâle, une grenouille femelle. »



**Demander** : « Alors, est-ce qu'on peut s'appuyer sur la distinction entre mâle et femelle pour savoir le genre des mots ? »

Réponse probable :

Pour les humains, ça marche.

**Expliquer** : « Oui, pour les humains, c'est vrai en gros : *un cuisinier, une cuisinière* ; *un basketteur / une basketteuse*. Mais on dit *un médecin* que ce soit un homme ou une femme, *une sentinelle* que ce soit un homme ou une femme... Ça ne marche pas si bien que cela.

Pour les animaux, il y a des noms différents pour les animaux domestiques *vache / taureau / veau* (*oie / jars / oison* ; *jument / cheval / poulain* ; *chèvre / bouc / cabri* ; *poule / coq / poussin* ; *truite / verrat / porcelet...*) ou ceux qu'on chasse (*biche / cerf / faon* ; *laie / sanglier / marcassin* ; *hase / lièvre / levraut...*) Pour les autres, il y a un seul nom qui vaut pour tous, mâle, femelle ou petit. »

**As-tu bien compris ?**

1. Aristobule a écrit : *Ces grandes tentacules de la pieuvre sont impressionnantes !*

Voilà son raisonnement :



Le mot *tentacule* est un mot féminin parce qu'il se termine par un *-e*. Donc, j'ai accordé les adjectifs *grand* et *impressionnant* avec le nom féminin pluriel *tentacules*.

Tu peux utiliser un dictionnaire.  
Es-tu d'accord avec lui ? .....

Si non, réécris comme il te semble.

.....

1. Aristobule a écrit : *Ces grandes tentacules de la pieuvre sont impressionnantes !*

Voilà son raisonnement :



Le mot *tentacule* est un mot féminin parce qu'il se termine par un *-e*. Donc, j'ai accordé les adjectifs *grand* et *impressionnant* avec le nom féminin pluriel *tentacules*.

Tu peux utiliser un dictionnaire.

Es-tu d'accord avec lui ? ... **Non** .....

Si non, réécris comme il te semble.

... **Ces grands tentacules de la pieuvre sont impressionnantes.** .....

1. Aristobule a raison : Il faut bien accorder les adjectifs *grand* et *impressionnant* (disent comment sont les tentacules) avec le nom *tentacules*. *Tentacules* est au pluriel (porte la marque de pluriel *-s*), donc les adjectifs prennent la marque de pluriel *-s*.  
Là où Aristobule se trompe, c'est qu'il a pensé que *tentacule* était un nom féminin (\**une tentacule*) parce qu'il se termine par *-e*. Or il existe des noms masculins qui se terminent par *-e* (comme *un orgue*, *un intervalle*, *un effluve*). Comme c'est un nom qu'on utilise rarement, il faut donc demander au dictionnaire : *tentacule* est masculin, on dit *un tentacule*. On écrit donc : *Ces grands tentacules de la pieuvre sont impressionnantes !*

**2. Entoure la bonne affirmation et justifie.**

L'**entracte** fut court mais le régisseur eut tout de même le temps de disposer les jolis **pétales** de rose sur la scène de théâtre.

a. **entracte** est un nom féminin / masculin parce que .....

.....

b. **pétale** est un nom féminin / masculin parce que .....

.....

**2. Entoure la bonne affirmation et justifie.**

L'**entracte** fut court mais le régisseur eut tout de même le temps de disposer les jolis **pétales** de rose sur la scène de théâtre.

a. **entracte** est un nom **féminin** / masculin parce que... l'adjectif *court* est au masculin

.....

b. **pétale** est un nom **féminin** / masculin parce que ... l'adjectif *jolis* est au masculin

.....

a. *entracte* est un nom masculin parce que l'adjectif *court* est au masculin.

L'adjectif *court* (dit comment est l'*entracte*) est accordé avec le nom *entracte*. *Court* est au masculin, le nom *entracte* est donc masculin. On dit donc *un entracte*.

b. *pétale* est un nom masculin parce que l'adjectif *joli* est au masculin.

L'adjectif *jolis* (dit comment sont les *pétales*) est accordé avec le nom *pétales*. *Joli* est au masculin, le nom *pétale* est donc masculin. On dit donc *un pétale*.

**3. Écris le plus de noms masculins possible qui se termine par un *-e*.**

.....  
.....  
.....

**3. Écris le plus de noms masculins possible qui se termine par un *-e*.**

... Un orgue, un intervalle, un effluve, un tentacule, un entracte, un pétales.....

.....

.....

#### **4. Ajoute le bon déterminant (*un* ou *une*) devant les noms.**

Autrefois tous les bateaux avançaient grâce à ..... voile où le vent s'engouffrait - ou, pour les grands bateaux, à plusieurs voiles.

Les femmes, pour cacher leurs cheveux, mettent parfois ..... voile.

Au fond de la mare, il y avait ..... vase où les bottes s'enfonçaient et qui empêchait de marcher.

Ces fleurs seraient plus jolies dans ..... vase d'une autre couleur.

Pour mieux défendre le château, les remparts avaient ..... tour tous les vingt mètres.

Nous avons fait ..... tour dans la forêt, on a trouvé des champignons.

#### **4. Ajoute le bon déterminant (*un* ou *une*) devant les noms.**

Autrefois tous les bateaux avançaient grâce à ...**une**... voile où le vent s'engouffrait - ou, pour les grands bateaux, à plusieurs voiles.

Les femmes, pour cacher leurs cheveux, mettent parfois ...**un**... voile.

Au fond de la mare, il y avait ...**une**... vase où les bottes s'enfonçaient et qui empêchait de marcher.

Ces fleurs seraient plus jolies dans ...**un**... vase d'une autre couleur.

Pour mieux défendre le château, les remparts avaient ...**une**... tour tous les vingt mètres.

Nous avons fait ...**un**... tour dans la forêt, on a trouvé des champignons.

## **5. Dictée**

.....  
.....

Dans son carnet, il a raconté le plaisir de sa dernière bouchée de pain au chocolat, avec la plus grande sincérité.

Points à traiter à privilégier :

- accord dans le GN (D/N, D/A/N)
- verbe au passé composé
- écrire [e] à la fin des mots

## **5. Dictée**

Dans son carnet, il a raconté le plaisir de sa dernière bouchée de pain au chocolat, avec la plus grande sincérité.

Points à traiter à privilégier :

- accord dans le GN (D/N, D/A/N)
- verbe au passé composé
- écrire [e] à la fin des mots